

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Setswana

| July 2017 Edition 2



Forward to universal healthcare

THE DEPARTMENT of Health's National Health Insurance is a plan to make healthcare available to all South Africans by improving the quality of clinics, hospitals, staff and equipment across the country.

Sulaiman Philip

The Department of Health recently published its policy document on the National Health Insurance system. This lays the groundwork for South Africa to move

forward to health care for all.

The Minister of Health, Dr Aaron Motsoaledi, believes all South Africans deserve free and equitable access to healthcare. He has argued that the 45 million South Africans, mainly poor, rural

and black, who rely on the overburdened public health system deserve the same quality of healthcare as fellow citizens who can afford private healthcare.

Universal coverage

The proposed National Health Insurance (NHI) aims to integrate the efficient, but expensive, private health sector with the improving but overloaded public health system. Since 2011 this model has been tested in 11 pilot projects across the country.

This is the preparation period, when the department can test its infrastructure and financing models. Once national rollout begins, it could take up to 14 years to achieve universal coverage. The minister explained in October last year: "We are preparing the clinics in terms of infrastructure, human re-

sources, primary health care and in terms of equipment."

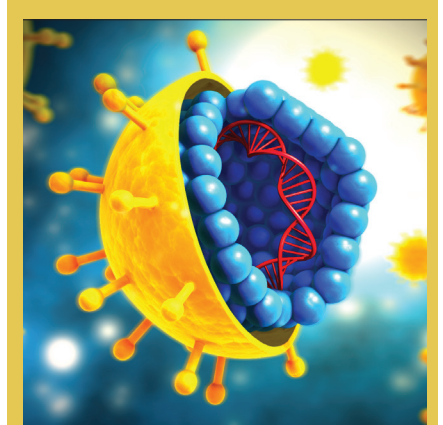
At its heart, the NHI is a finance model that pools funds to provide the same quality health services to all South Africans no matter their economic circumstances or where they live. In October 2016 the minister told delegates at the South African Pharmacy Conference that the NHI does not aim to replace private healthcare with a "poor public healthcare system that is corrupt, inefficient and unable to deliver".

Through the 11 pilot projects, the department is refining its ability to utilise and allocate resources better. The NHI is designed to provide essential care no matter where you live with private medical aids covering specialised treatment.

● **Cont. page 2**



Schools Moot Court Competition opens
Page 5

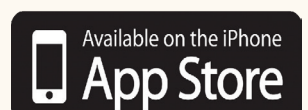


Do you know the signs of viral hepatitis?

Page 7



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0405

Free Copy

OR Tambo speaking at the launch of the "Nelson Mandela: Freedom at 70" campaign at the Wembley Stadium in London in 1988: "This occasion is about the 70th birthday of a great human being who, for millions of people in his own country and across the globe, has served as an inspiration by the way he has consistently and persistently upheld the nobility of the human spirit. And yet he is in jail ... because he would not abandon his conviction that every person is entitled to justice, freedom and happiness."

Life and legacy of
OR TAMBO.
100 YEARS



Baitshimololeli ba dikgwebo ba bontsha dikgwebo tsa bona ba totile dipeeletso

Galoome Shopane

Dikgwebopotlana, tsa mo magareng le tse dikgolwana (di-SMME) go tswa kwa Foreistata mo malobeng di ne di neetswe tšhono ya go bontsha dikgwebo tsa bona mo pele ga babeeletsi ba ba solofetsang ba makala a poraefete mmogo le ditheo tsa puso.

Baitshimololeli dikgwebo, bao ba gwebang mo lekaleng la temothuo le tlhagiso ya dijo, ba tiisitse mooko go bapatsa dikgwebo tsa bona ka tsholofelo ya gore yo mongwe wa ba ba tlileng o tla bona boleng jwa ditlhagisiwa tsa bona. Mokete ono wa ditlhagiso o tla morago ga dikgwedi di le pedi porofense e tshwere samiti ya yona ya kamogelo ya tlhagiso ya dijo ka Moranang.

Mokhuduthamaga (MEC) wa Tlhabololo ya Dikgwebopotlana, Bojanala le Merero ya Tikologo, Ngaka Benny Malakoane, o rile o solofela gore, ka ntlha ya fa mokete ono e ne e le lwantlha o tshwarwa, o tla nna le dipolelo tse di itumedisang le ditšhono tse dintsi mo baitshimololeli ba dikgwebo.

“Re solofela go bona dikgato tsa mothale ono di diragadiwa



■ Ka go abelana lerato la bona la go itshimololeli dikgwebo, beng ba di-SMME ba bontsha babeeletsi ba ba solofetsang dikgwebo tsa bona.

mo kgweditharong e nngwe le e nngwe fa e le gore di ka se diragadiwe kgafetsa kgafetsa,” go tlhalositse jalo Ngaka Malakoane.

Baitshimololeli dikgwebo ba ba neilweng tšhono ya go tlhagisetse babeeletsi ba ba solofetsang dikakanyo tsa bona tsa dikgwebo ba tlhophilwe go tswa mo sefalanatshedimosong sa Lefapha la Tlhabololo ya Dikgwebopotlana mme ke bao mo pakeng e e fetileng ba neng ba tsenya dikopo tsa go ka thusiwa ka matlole kwa lefapheng.

Ngaka Malakoane o ne a

gatelela a sa kgale mathe ka fa ganong kgaatlhanong le dikopano tse di neelana dikakanyo go batho botlhe ba e leng karolo ya yona mme di sena mosola. “Ga go mosola go buisana.

Go tlhalosetsana ka botlalo go botlhokwa mo lekaleng la kgwebo, mme babeeletsi ba tshwanetse gore ba tlhamalale mo ntlheng ya gore a naa ba tla kgona kgotsa ba ka se kgone go thusa baitlhamedi ba dikgwebo, le gore ba tla kgona go ka ba thusa go fitlha kae,” o tlhalositse jalo.

Babeeletsi ba tshwanetse go tlhamalala mo ntlheng ya gore

anaa thuso ya bona e tla nna ya matlole, ya dikeletso, ya katiso kgotsa ya go abelana ka bokgoni,” o tlaleditse jalo. “Se dire ditsholofetso tse o itseng sentle gore ga o kitla o kgona go ka di diragatsa. Se ke kgwebo ya bo-ammarruri mme e tshwanetswe go tseewa fela jaaka e le.”

Ngaka Mbulelo Nokwetu go tswa kwa Koporasing ya Tlhabololo ya Foreistata o tlhalositse gore e nngwe ya ditlhokwa tsa gore o tlamelwe ka matlole ke fa kgwebo e bontsha gore e ka thusa go fokotsa palo ya botlhokatiro mo porofenseng, eo ga jaana e emeng mo go 35%.

Go atolosa diphatlhati ro ke go atolosa kgwebo

“Ditšhono tsa tlamelo ya matlole di tla ikaega ka togamaano ya porofense ya go tlhagisa diphatlhati,” o tlhalositse jalo.

O mongwe wa baitshimololeli dikgwebo e ne e le Ntsiuoa Kobo go tswa kwa Polaseng ya Thitapoho kwa Tweespruit, yo a neng a tlhoka, “tshegetso ya go tlosa kgwebo ya gagwe mo maemong a ga jaana e leng mo go one”.

Koporasi ya ga Kobo e gweba ka ditlhagisiwa tse di farologaneng tsa temothuo ka go tlhagisa ditlhagisiwa tsa letlalo, dijalo, mafura a me-

nkgomonate le merogo.

Polasa ya Thitapoho, go ya ka Kobo, e tsamaisiwa ka go thapa badiredi ba nakwana fa e le nako ya kotulo.

O tlhalositse dikgwetlho tseo koporasi eo e itemogetseng tsone, “tse di jaaka phetogo maemo a bosa, matsapa a badiredi le tlamelo ya matlole”.

Dumisani Mngadi go tswa kwa Birong ya Peo ya Maemo ya Aforika Borwa (SABS) o tlhalositse gore go na le bokgoni jo bogolo tota mo di-SMME tse di leng teng. “Re lebile kobamelomelao mo ditlhagisiweng tseo baitshimololeli ba dikgwebo ba di tlhagisang,” o tlhalositse jalo.

Tshepo Moremi go tswa kwa Lefapheng la Tlhabololo ya Metseselegae le Ntšhwafatso ya Naga o ne a itumetse go bona gore go na le dikgwebo tse dintsi tse di nang le bokgoni jwa go ka nna bannaleseabe ba bagolo mo tlhagisong ya dijo.

Kwa bokhutlhong jwa mokete ono babeeletsi ba bangwe ba ne ba setse ba na le kgaatlhegelo ya go lateledisa beng ba dikgwebo tse dingwe tse di tlhagisitsweng, ka go ba kopa gore ba ba neele dintlha tse ba ka golaganang le bona ka tsona kgotsa go ba neela tlhabololo ya bokgoni. ■

Tshegetso ya ikonomi le katiso mo koporasing ya temothuo

Siya Miti

Kantoro ya Tonakgolo ya Kapa Botlhaba mmog le Lefapha la Tlhabololo ya Metseselegae le Ntšhwafatso ya Temothuo (ECDAR) di ikantse go abelana ka R60 milione go thusa matsholo a bašwa a a totileng temothuo mo porofenseng.

Go sa le gale e abelane ka didirisiwa tse di farologaneng, go akaretsa diterekere, kwa dikoporasing tsa temothuo tse e leng tsa bašwa.

Lower Zingcuka Agricultural Cooperative, eo e amogetseng terekere e e feletseng, dipeo le le legora, e ikaeletswe go atolosa kgwebo ya yona ya tlhagiso ya dijalo go lwantsha lehuma le go tlhola diphatlhati tse dingwe gape go thusa baagi ba motse ba ba sa direng.

Monnasetulo Thembekele Hele o rile didirisiwa di tla atolosa kgwebo le letseno.

Koporasi e tlhagisa bupi, ditapole, dikhabetshe le dibathanate tseo di rekisediawang mabentlele a kwa East London le a kwa King Williams town, mmogo le mo mabentleleng a mangwe a fa gautshwane.

Ditoro tse dikgolo

Mokhuduthamaga (MEC) wa ECDAR Mlibo Qoboshiyane o akgotse bašwa ka go tsaya dikgato le go tlhola diphatlhati. Lower Zingcuka Agricultural Cooperative e tlhagisitse ditiro tebang le baagi ba lefelo leo ba ba sa direng, e le sengwe se se ba thusitseng gore ba iponele letseno, Motlatsamonnasetulo wa koporasi Nosiviwe Mayalo o tlhalositse jalo.

“Jaaka ba tsena mo mebarakeng, puso e ba neela didirisiwa tseo di tla ba thusang gore ba tlhagise ditlhagisiwa tse di boleng. Seno se tla tlhola

khumo kwa metseselegaeng le go netefatsa gore dikgwebo tsa kwa metseselegaeng e nna karolo ya ditheo tse di tlamelang ka ditlhagisiwa tsa temothuo,” Qoboshiyane o tlhalositse jalo.

Ditlhagisiwa tsa koporasi eno di tla bo di le kwa mabentleleng mo nakong e e sa fediseng pelo.

“Re na le ditoro tse dikgolo tebang le porojeke eno. Re simolotse koporasi eno re sena sepe mme ra jala dijalo mo motlhabeng o o ka dirang heketara e le nngwe mme ga jaanong re godile re na le diheketara di le robongwe. Toro ya rona ke go simolola mmara wa maungo le merogo wa Lower Zingcuka Agricultural,” Mayalo o tlhalositse jalo.

Tonakgolo Phumulo Masualle o ne a itumedisitse ke porojeke eno. “Go a bontsha gore boikuelo jo re bo dirang



■ MEC Mlibo Qoboshiyane o na le ditokololo tsa Lower Zingcuka Youth Agricultural Cooperative Siyabonga Somdaka le Nosiviwe Mayalo mmogo le Tonakgolo ya Kapa Botlhaba Phumulo Masualle ba tlhatlhaba dikhabetshe fa kgosana ya motse Ndlovu Ulana a ntse a etse maemo tlhoko.

bo amogelwa ka diatla tsoope-di, bogolosegolo mo bašweng.

Re ikemiseditse go dira gore temothuo e nne selo se se rategang, go dira gore bašwa ba bone boleng jwa go nna le sea-be mo ditirong tsa temothuo.

Eno ke e nngwe ya diporojeke, fela re na le tse dintsi.”

Ga jaanong porojeke e tsepamisitse mogopo wa yona mo go katiseng, go ruteng sešwa le mo go tlhomeleng sešwa bašwa ka bokgoni mmogo le batho ba ba nang le bogolofadi gore ba unngwelwe mo ditheong tse di tlamelang ka ditlhagisiwa tsa temothuo. ■

Bašwa ba iponela katiso go tswa kwa yunibesiti mabapi le tlhagiso e e sa tlhaeleng ya dijo

MATSHOLO a le mantsi a mo tseleng kwa Kapa Botlhaba a go ka fedisa tlala, go atlega mo tlhagisong e e sa tlhaeleng ya dijo, go tokafatsa phepo ya dijo tse di nang le dikotla le go oketsa bokgoni jwa baagi.

Siya Miti

Bašwa ba ba sa direng ba le 60 ba tsenyele-ditswe ka mo lenaaneng la tlhagiso e e sa tlhaeleng ya dijo le le thusang tlhagiso e e sa tlhaeleng ya dijo mo malapeng a a ka balelwang mo go a le 300 le go thusa magolo a mangwe a batho.

Puso e ikaelela go phasalatsa lenaane leno kwa mafelong a mangwe a a amilweng ke lehuma.

Jaaka karolo ya lenaane, leo mo go lona Lefapha la Tlhabololo ya Metseselegae le Ntšhwafatso ya Temothuo la Kapa Botlhaba (ECDAR) le beeditseng bokanaka R2 milione, bašwa ba tla katisiwa sebaka sa ngwaga o le mongwe mo dirutweng tsa tlhagiso ya dijalo kwa Yunibesiting ya Fort Hare.

ECDAR e thapile Yunibesiti ya Fort Hare go katisa bašwa ba ba tswang kwa metseng e e humanegileng ya Dyamala, Tyali, Lower Ncera, Upper Ncera le Krwakwa gaufi le Alice, ka go ba tlamela ka bokgoni jwa go lema ditshingwana tsa dijo.

Tsholofelo mabapi le go fetola matshelo

Sinethemba Mangqangqa, 24, o rile ke bogolotala a batlana le tiro ya leruri fa e sale a konosetsa dithuto tsa gagwe tsa materiki ka 2012. O ne a tsenela lenaane leno ka maitlhomong a go thusa kgwebo ya mmame wa gagwe ya go rekisa merogo kwa mebileng.

“Mmane wa me le mme wa me ga ba dire. Ba reka mero-go kwa King Williams Town, mme ba tla ka yona go e rekisetsa baagi ba mono mo Alice.

Jaanong re batla go itemela merogo ya rona go e rekisetsa baagi ba mono.

“Ke lekile go batlana le tiro mme ka boa ka ngoba e sa fotlhwa. Ka lenaane leno ke tla netefatsa gore ke tsepamisa mogopolo mo tshingwaneng ya me go tlhagisa merogo e ke tla kgonang go e rekisetsa baagi ba mono,” Mangqangqa o tlhalositse jalo.

Lerato la temothuo

Nondwe Galela, 18, yo a nang le lerato la temothuo o rile go nna karolo ya

lenaane leno la tlhagiso e e sa tlhaeleng ya dijo go tla mo bula matlho mo bokgoning jwa jalo ya dijalo go mo kgontsha go tsosolosa tshingwana ya gagwe ya dijo ya kwa ntlong le go tlholela rre wa gagwe yo a sa direng tiro.

“Ke ne ka ngokelwa ke lerato la me la temothuo mo lenaaneng leno. Ke batla go itse go le gontsi ka ga tlhagiso e e sa tlhaeleng ya dijo. Ga go motho yo a tlhokomelang tshingwana ya kwa lapeng mme ke tla netefatsa gore ke e tlhokomela sentle,” Galela o tlhalositse jalo.

Tlhogo ya Yunibesiti ya Fort Hare ya temothuo, Ngaka Nomakhaya Monde, o tlhalositse gore yunibesiti e batla go refosana maemo a temothuo mo porofenseng ka go nna le seabe mo maamong a ikonomi ya loago a baagi ba ba leng gaufi le yunibesiti.

“Re itumeletse go bo re na le seabe mo letsholong leno la baagi gore baithuti ba rona ba tle ba ithute le go nna le maitemogelo ao ba a tlhokang,” Ngaka Monde o tlhalositse jalo, a tlaleletsa ka gore

baithuti ba a tseewa mme ba isiwe mo setšhabeng seo go dira ditiro tsa diatla. “Ke mofuta o o edileng wa dipuisanelo tsa baagi.”

Matlole a pabalesego a baagi

Mokhuduthamaga (MEC) wa ECRDAR Mlibo Qoboshiyane o tlhalositse gore lenaane leno ke tsi-bogelo ya botlhokatiro jwa bašwa jo bo kwa go-dimodimo mo porofenseng.

Go ya ka Pegelo ya Lefapha la Mananepalo la Aforika Borwa (statsSA), palo ya botlhokatiro jwa bašwa mo porofenseng e mo go 41%; mme 55% ya yona ke ya bao ba senang materiki.

Lefapha le beeditse R1.9 milione mo lenaaneng leno tebang le ikwadiso le dituelelo tsa dithuto, le dituelelo tsa merokotso ya bašwa botlhe ba ba tsayang karolo mo pakeng ya lenaane.

Qoboshiyane o rile lefapha le batla go matlafatsa bašwa gore ba nne mafolofolo mo go fediseng lehuma mo ditšhabeng tsa bobona tsa metseselegae.

“Re a bona gore leru le la lehuma ke matsapa kwa Kapa Botlhaba. Re tla netefatsa gore re thusa bašwa ka go nna le seabe mo tlhagisodikunong,” o tlhalositse jalo, a tlaleletsa ka gore matsholo a katiso a tla nna le makwalothuto a boamaruri (NQF 4).

Qoboshiyane o rile bašwa ba tla dirisana le baithuti ba Yunibesiti ya Fort Hare mme setlhopha se sengwe le se sengwe se tla golaganngwa le malapa a le matlhano, sekolo le tleliniki kgotsa tshingwana ya setšhaba. Go solofelwa fa malapa a ka nna 300 a tla unngwelwa go tswa mo lenaaneng leno pele le ka romelwa kwa mafelong a mangwe.

Mokhuduthamaga o rile go na le manaane a go ithuta a a letetseng go katisa bašwa mo ditlhagisong ka bobedi tsa temo le tsa leruo. Mo godimo ga seo, lefapha le semeletse ka go tlhoma tikwatikwe ya tlholokhumo go ka unngwelwa dialogane tsa dithuto tsa temothuo tsa Kholeje ya Fort Cox. E tla thusa go matlafatsa bašwa gore ba tshepele mo go bona. ■

Lenaane la Lelapa le le Lengwe, Heketara e le Nngwe le ntse le tsamaya sentle

LENAANE LA LELAPA LE LE LENGWE, Heketara e le Nngwe le ka ga go tlhola dikgwebopotlana, tsa mo magareng le tse dikgolwana (di-SME) tsa temothuo ya metseselegae – le ka ga go tso-solosa seriti mo metseselegaeng.

Galoome Shopane

Fa e sale le thankgololwa mo dingwageng di le pedi tse di fetileng lenaane la lelapa le le lengwe, heketara e le nngwe le unngwetse malapa a le mantsi go ralala ditsha di le thataro.

Ka boeteledipele jwa Lefapha la Tlhabololo ya Metseselegae le Ntšhwafatso ya Naga, maitlhomong a lenaane leno ke go fedisa lehuma le go tlhoma serodumo sa balemiruiopotlana ba bathobatshe, batlhagisi le batlhagisi ba dijo.

Mo tsopolong ya go sa le gale ya lefapha kwa palamenteng, go ne ga gatelelwa gore Le-

naane la Lelapa le le Lengwe, Heketara e le Nngwe le botlhokwa go le maswe mo go tlholeng ditiro le mo kgolong ya ikonomi e e akaretseng botlhe mo lekaleng la temothuo.

Gape le thusa puso go thopa dithoto ka go nna motlhokomedi wa lefatshe, le go nna motlhokomedi yo a babaletseng pakatiriso ya lefatshe.

Go fitlha ga jaana malapa a le 6 683 go tswa kwa ditsheng di le 182 go ralala le naga a unngwetswe go tswa mo matsholong a a farologaneng a lefapha. Malapa a le 10 500 go solofelwa a tla unngwelwa mo Lenaaneng la Lelapa le le Lengwe, Heketara e le Nngwe le le nosi.

Le tla thusa go fokotsa lehuma, la tlhola ditiro tsa leruri mo malapeng a kwa metseselegaeng le go thusa baagi ba kwa metselegaeng go nna le bokgoni le go atolosa palo ya bokgoni mo malapeng le mo ditšhabeng tse di totilweng fa mo letlhakoreng le lengwe go tlhomiwa di-SMME.

Lefapha le beetse kwa thoko R100 milione mo ngwageng wa ntlha wa tsenngotirising ya lenaane ka go dirisa Tekanyetso ya Tlhabololo le Puse-tsosekeng.

Fa Tona ya Lefapha la Tlhabololo ya Metseselegae le Ntšhwafatso ya Naga, Gugile Nkwinti, a ne a neelana ka diheketara di le 14 tsa lefatshe

mo baunngwelwa ba ntlha ba lenaane kwa Kenton-on-Sea's Gorah Agribusiness and Multipurpose Co-operative ka 2015, o ne a re maitlhomong a gagwe e ne e le go busetsa seriti sa baagi ba ba nnang kwa metseselegaeng le go fetola ikonomi ya kwa metseselegae.

Go tloga motsing oo, koporasi eo – e e leng kwa Masepaleng wa Selegae wa Ndlambe kwa Kapa Botlhaba – e kgonne go thopa dikonteraka le Pick n Pay le mabentlele a kwa Port Elizabeth a maungo le merogo gore a rekise ditlhagisiwa tsa bone mo ditšhabeng tsa koo.

Tona gape o ithutile mo nakong ya fa a ne a ile go tlhathoba maemo mo ngwageng

yo o fetileng gore baagi ba ikaetse go beeletsa 20% mo polaseng le go e phasalatsa ka go reka leruo.

O ne a makaditswe ke go fitlhela e le gore bajalefa ba ne ba kotula dijalo tse di jaaka ditapole le mapampune le fa go ntse go ne go na le komelelo mo nageng.

Bajalefa botlhe ba Lenaane la Lelapa le le Lengwe, Heketara e le Nngwe ba neetswe lekwalonetefaletso le ba ka le dirisang jaaka bopaki jwa dithoto tse ba nang le tsona fa ba tlhoka gore banka e ba tswe thuso. Le fa go le jalo, lefatshe leno ga le kitla le kgonwa go rekisiwa ka ntlha ya gore le mo diatleng tsa puso. ■